Pour écrire un monologue intérieur

Das Ziel des inneren Monologs ist es, die Gefühle, Gedanken und Emotionen, die eine Person empfindet aber nicht laut ausdrückt, wiederzugeben.

# Formale Aspekte:

* in der ersten Person Singular „**je**“
* alltägliche, familiäre Wortwahl der gesprochenen Sprache
* unterbrochene Sätze (z.B. Je vais… Non! Je ne vais pas lui dire.), Gedankensprünge und Wiederholungen (z.B. Elle m’énerve, vraiment, elle m’énerve, celle-là), auch Ausrufen (z.B. quel culot!), Beleidigungen (z.B. quel imbécile!), Fragen (z.B. Peut-on imaginer pire?) und Interjektionen (z.B. Bon Dieu!)
* Die Gedankenführung kann assoziativ und sprunghaft sein.

# Inhaltliche Aspekte:

Man muss sich in die Person hineinversetzen und …

* ihre Gefühle (Freude, Wut, Trauer…)
* ihre Gedanken (Überlegungen, Analyse des Problems/der Situation…)
* ihre Erinnerungen
* ihre Wünsche und Hoffnungen bzw. Zukunftspläne /-perspektiven

… darlegen.

# Les mots pour le dire

## Les interjections :

* pour la douleur: Ah! Aïe ! Hélas ! Mon Dieu ! Ah ! là là !
* pour l’admiration : Oh !
* pour la surprise : Ho ! Ha ! Bon Dieu ! Mince !
* pour l’énervement : Ça suffit ! C'en est assez ! C'est assez ! En voilà assez ! Ma parole ! C’en est trop ! Ça, c’est la meilleure ! C’est pas possible ! Nom d'un chien ! Zut !
* pour avertir : Holà ! Hem ! Oh !
* pour le silence : Chut !
* pour le soulagement : Ouf ! Tant mieux !
* pour la joie : Hourra ! Chouette ! Génial !
* pour l’hésitation : Heu…
* pour l’espoir : Allez ! En avant ! Mais bien sûr ! Mais oui ! Inch Allah (si Dieu le veut) !
* pour la résignation : Tant pis ! A quoi bon !

## Locutions (*Redewendungen*)

**pour exprimer le regret :**

* Ah ! Si seulement j’avais…/je n’avais pas … !
* Si j’avais su, j’aurais/je n’aurais pas… !
* Malheureusement ! Quel malheur ! Quelle malchance ! C’est affreux !

**pour exprimer l’espoir :**

* Espérons que … /J’espère que … + futur
* Pourvu que … + subjonctif

**poser des questions :**

Que faire ? Comment réagir ? Où aller ? Qu’est-ce qui m’arrive ? Que s’est-il passé ? Comment en suis-je arrivé là ? Qu’est-ce que j’ai fait au Bon Dieu pour + infinitif / pour que + subjonctif ? Est-ce que je rêve ?

## Vocabulaire pour décrire des sentiments

**Être heureux (*glücklich*)**

être heureux(-se) *(glücklich)*

être gai(-e) / joyeux (-se) / de bonne humeur (*fröhlich, gut gelaunt*)

être content (-e) (*zufrieden*)

bien se sentir *(sich wohlfühlen)*

**Être amoureux(-se) *(verliebt)***

être ému(-e) par qn (*bewegt*)

ressentir de l’amour pour qn (*Liebe empfinden*)

éprouver de la tendresse *(Zärtlichkeit)* pour qn

être ensorcelé(-e) *(verzaubert)* par qn

être impressionné(-e) par qn (*beeindruckt*)

**Être malheureux (*unglücklich*)**

être triste (*traurig*)

avoir le cœur serré *(traurig sein)*

être de mauvaise humeur (*schlecht gelaunt*)

en avoir marre (de qn / de qc) (*genug haben*)

être mécontent(-e) (*unzufrieden*)

être malheureux(-se) (*unglücklich*)

être accablé(-e) *(bedrückt)*

être abattu(-e) *(niedergeschlagen)*

être mélancolique (*melancholisch*)

être fatigué(-e) / épuisé(-e) *(erschöpft)*

être crevé(-e) *(fix und fertig, erledigt)*

être à bout de forces/nerfs (*mit seinen Kräften/Nerven am Ende sein*)

ne plus en pouvoir *(nicht mehr können)*

être énervé(-e) / agacé (-e) / exaspéré(-e) (*genervt, verärgert, erzürnt*)

être désespéré(-e) *(verzweifelt)*

avoir le cœur brisé *(gebrochenes Herz)*

être découragé(-e) (*entmutigt*)

être désemparé(-e) *(hilflos)*

se sentir seul(-e) (*sich einsam fühlen*)

**réagir à une nouvelle (*Neuigkeit*)**

être curieux(-se) (*neugierig*)

être impatient(-e) (*ungeduldig*)

être inquiet(-ète) (*beunruhigt*)

être nerveux(-se) (*nervös*)

être surpris(-e) / étonné(-e) (*überrascht*)

être stupéfait(-e) *(verblüfft)*

être choqué(-e) (*geschockt*)

être préoccupé(-e) (besorgt)

avoir peur de qc / craindre qc (*befürchten*)

être indifférent(-e) *(gleichgültig)*

se sentir mal à l’aise *(sich unwohl fühlen)*

redouter qc / que … + subjonctif (*fürchten*)

**Se disputer (*sich streiten*)**

être blessé(-e) / déçu(-e) (*verletzt, enttäuscht*)

être bouleversé(-e) *(durcheinander)*

être déconcerté(-e) *(verwirrt)*

être troublé(-e) *(irritiert)*

être en colère / énervé(-e) / fâché(-e) *(verärgert, genervt, sauer)*

outré(-e) *(entrüstet, empört)*

être indécis(-e) (*unschlüssig*)

être sûr(-e) de soi *(selbstsicher)*

être jaloux(-se) (*eifersüchtig*)

ne pas supporter qn / que… + subjonctif

détester qn/qc / que … + subjonctif

**Se réconcilier (*sich versöhnen*)**

se sentir coupable (*schuldig*)

être gêné(-e) *(verlegen)*

regretter qc / que … + subjonctif (*bedauern*)

être compréhensif(-ve) / compatissant(-e)

*(mitfühlend)*

consoler qn (*trösten*)

être plein(-e) d’espoir (*Hoffnung haben, zuversichtlich sein*)

être apaisé(-e) *(beruhigt)*

être détendu(-e) *(entspannt)*

**Adverbes pour nuancer ou renforcer**

un peu / un petit peu (*ein bisschen*)

légèrement (*leicht*)

profondément (*tief*)

vraiment (*wirklich*)

tout à fait / entièrement / complètement (*völlig*)

sérieusement (*ernst*)

absolument (*ganz, vollkommen*)

sincèrement (*aufrichtig*)

**Locutions pour exprimer l’espoir :**

* Espérons que…
* Pourvu que…